



BULLETIN DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne

BIFAO 57 (1958), p. 11-24

Bibliographie de l'œuvre scientifique de M. Pierre Montet.

Conditions d'utilisation

L'utilisation du contenu de ce site est limitée à un usage personnel et non commercial. Toute autre utilisation du site et de son contenu est soumise à une autorisation préalable de l'éditeur (contact AT ifao.egnet.net). Le copyright est conservé par l'éditeur (Ifao).

Conditions of Use

You may use content in this website only for your personal, noncommercial use. Any further use of this website and its content is forbidden, unless you have obtained prior permission from the publisher (contact AT ifao.egnet.net). The copyright is retained by the publisher (Ifao).

Dernières publications

9782724711622	<i>BIFAO 126</i>	
9782724711059	<i>Les Inscriptions de visiteurs dans les Tombes thébaines</i>	Chloé Ragazzoli
9782724711455	<i>Les émotions dans l'Égypte Ancienne</i>	Rania Y. Merzeban (éd.), Marie-Lys Arnette (éd.), Dimitri Laboury, Cédric Larcher
9782724711639	<i>AnIsl 60</i>	
9782724711448	<i>Athribis XI</i>	Marcus Müller (éd.)
9782724711615	<i>Le temple de Dendara X. Les chapelles osiriennes</i>	Sylvie Cauville, Oussama Bassiouni, Matjaž Kačičnik, Bernard Lenthéric
9782724711707	????? ?????????? ??????? ???? ?? ???????	Omar Jamal Mohamed Ali, Ali al-Sayyid Abdelatif
???	????? ?? ??????? ??????? ?? ????????? ?????????????	
????????????	???????????? ??????? ??????? ?? ??? ??????? ??????;	

BIBLIOGRAPHIE
DE
L'OEUVRE SCIENTIFIQUE DE M. PIERRE MONTET

CURRICULUM VITAE

- 1906-1909 *Élève de Victor Loret à Lyon.*
1910-1914 *Pensionnaire de l'Institut français d'Archéologie orientale du Caire.*
1919 *Professeur à l'Université de Strasbourg.*
1919-1924 *Fouilles à Byblos.*
1928-1956 *Fouilles à Tanis.*
1947-1950 *Fouilles à Behbeit el-Hagar.*
1948 *Professeur au Collège de France.*
1953-1956 *Fouilles de Cyrénaïque.*
1953 *Membre de l'Institut (Académie des Inscriptions et Belles-Lettres).*

DÉTAIL DES MISSIONS ARCHÉOLOGIQUES

INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

a. *Relevés d'inscriptions :*

Siout-Rifeh	1911, 1912, 1914.
Ouadi Hammâmât	1911.
Kasr el-Sayad	1913.
Tombeau de Ti	1912, 1913.

b. *Fouilles :*

Abou-Roach	1913, 1914.
----------------------	-------------

b.

SYRIE

BYBLOS

Voyage préliminaire 1919.

Campagnes de fouilles :

I, 1921 ; II, 1922 ; III, 1923 ; IV, 1924.

ÉGYPTE

TANIS

Voyage préliminaire 1928.

Campagnes de fouilles :

I, 1929 ; II, 1930 ; III, 1931 ; IV, 1932 ; V, 1933 ; VI, 1934 ;
VII, 1935 ; VIII, 1936 ; IX, 1937 ; X, 1938 ; XI, 1939 ; XII, 1940 ;
XIII, 1945 ; XIV, 1946 ; XV, 1947 ; XVI, 1948 ; XVII, 1949 ;
XVIII, 1950 ; XIX, 1951 ; XX (travaux de complément), 1956.

BEHBEIT EL-HAGAR

I, 1947 ; II, 1949 ; III, 1950.

CYRÉNAIQUE

Oasis d'Augila 1953.

Apollonia (Marsa Sousa)

Campagnes de fouilles :

I, 1953 ; II, 1954 ; III, 1955 ; IV, 1956.

BIBLIOGRAPHIE

LISTE ET ABBRÉVIATIONS DES PRINCIPALES REVUES ET COLLECTIONS

ASAE *Annales du Service des Antiquités de l'Égypte*, Le Caire.

BFLS *Bulletin de la Faculté des Lettres de Strasbourg*.

- BIFAO* *Bulletin de l'Institut français d'Archéologie orientale du Caire.*
BSFE *Bulletin de la Société française d'Égyptologie.*
CAIB *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres.*
JNES *Journal of the Near Eastern Studies, Chicago.*
MIFAO *Mémoires publiés par les membres de l'Institut français d'Archéologie orientale du Caire.*
Mon. Piot *Monuments et Mémoires publiés par l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (Fondation Eugène Piot).*
RA *Revue archéologique.*
RE *Revue d'Égyptologie.*
REA *Revue des Études anciennes.*
RHR *Revue d'Histoire des Religions, Paris.*
RT *Recueil de travaux relatifs à l'archéologie et à la philologie égyptiennes et assyriennes, Paris.*
ZÄS *Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde.*

1910

1. *Les Scènes de boucherie dans les tombeaux de l'Ancien Empire, BIFAO VII, p. 41-65.*
2. *Note sur trois termes fréquemment confondus, dans Sphinx XIII, p. 1-11.*
3. *Un latinisme en égyptien, dans Sphinx XIII, p. 45-48.*
4. *Remarques sur le verbe hosou, dans Sphinx XIII, p. 275-281.*

1911

5. *Le préfixe n en égyptien, dans Sphinx XIV, p. 201-230.*
6. *Notes sur les tombeaux de Beni-Hassan, BIFAO IX, p. 1-36 et 10 pl.*
7. *Le rôle du point diacritique en hiéroglyphique, ZÄS XLVIII, p. 96-98.*

1912

8. *Notes d'épigraphie et de paléographie, ZÄS XLIX, p. 120-125.*
9. *Les poissons employés dans l'écriture égyptienne, BIFAO XI, p. 39-48.*

10. *La chasse au filet chez les Égyptiens*, BIFAO XI, p. 145-153.
 11. *Les signes → et ← après l'Ancien Empire*, dans *Sphinx* XVI, p. 185-190.

1913

12. *La fabrication du vin dans les tombeaux antérieurs au Nouvel Empire*, RT XXXV, p. 117-124.
 13. En collaboration avec J. COUYAT : *Les Inscriptions hiéroglyphiques et hiératiques du Ouadi-Hammâmt*, MIFAO XXXIV, 144 p. et 45 pl.

1914

14. Remarques sur le livre de M. Sottas : *La Préservation de la propriété funéraire*, dans *Sphinx* XVIII, p. 186-199.

1915

15. *Questions de grammaire et d'épigraphies à propos de la grammaire de M. Lesquier*, dans *Sphinx* XVIII, p. 1-64.

1921

16. *Sur quelques passages des Mémoires de Sinouhit*, RE, 2^e série, I, p. 56-69.
 17. *Lettres à M. Clermont-Ganneau, sur quelques monuments récemment trouvés à Byblos*, CAIB 1921, p. 93-100.

1922

18. *Lettres adressées à M. le Secrétaire perpétuel de l'Académie des Inscriptions au sujet des Fouilles de Byblos*, CAIB, p. 1-12.
 19. *Les Égyptiens à Byblos*, dans *Mon. Piot* XXV, p. 237-272.

1923

20. *Les fouilles de Byblos en 1922*, CAIB 1923, p. 84-97.
 21. *Le pays de Negaou près de Byblos et son dieu*, dans *Syria*, p. 181-192.

22. Compte rendu de : MORET-DAVY, *Des clans aux Empires*, REA, p. 271-277.
23. *Lettres adressées à M. le Secrétaire perpétuel au sujet des Fouilles de Byblos en 1923*, dans *Syria*, p. 334-345.

1924

24. *Les Fouilles de Byblos*, BFLS 1924, p. 49-57.
25. *La croix ansée des anciens Égyptiens*, RA 2^e série, XXI, p. 101-114.

1925

26. *L'art phénicien au XVIII^e siècle avant notre ère d'après les récentes trouvailles de Byblos*, dans *Mon. Piot* XXVII, p. 1-19.
27. *Les Scènes de la vie privée dans les tombeaux égyptiens de l'ancien Empire* (thèse de doctorat), dans *Publications de la Faculté des Lettres de Strasbourg* XVIII : 428 p. et 24 pl.

1926

28. *Notes sur le tombeau de Pétoisiris, pour servir à l'histoire des Perses en Égypte*, RA 5^e série, XXIII, p. 161-181.
29. *Comment rétablir l'inscription d'Abibaal, roi de Byblos*, dans *Revue biblique*, p. 321-328.
30. *Chronique égyptologique*, REA, p. 50-68.

1927

31. *Byblos et l'Égypte, quatre campagnes de fouilles à Gebeil (1921-1924)*, 1 vol. texte et un atlas de 167 pl., Paris, Geuthner.
32. *Un Égyptien roi de Byblos sous la XIII^e dynastie*, dans *Syria* VII, p. 85-92.

1928

33. *Rapport sur une mission à Tanis*, BFLS, 7^e année, n^o 1.
34. *Notes de lexicographie égyptienne à propos du WÄS d'ERMAN-GRAPOW*, dans *Kémi* I, p. 3-18.

35. *Notes et documents pour servir à l'histoire des relations entre l'Égypte et la Syrie* (1^{er} article), dans *Kémi* I, p. 19-31.
36. Compte rendu de : GARDINER, *Egyptian Grammar*, dans *Kémi* I, p. 32-38.
37. *Les tombeaux de Siout et de Deir Rifeh* (1^{er} article), dans *Kémi* I, p. 53-68.

1929

38. *Notes et documents pour servir à l'histoire des relations entre l'Égypte et la Syrie* (2^e article), dans *Kémi* I, p. 83-93.
39. *Comptes rendus divers*, dans *Kémi* I, p. 96-98.
40. *Les Fouilles de Tanis en 1929*, *BFLS*, 8^e année, n^o 1.
41. *Sur quelques objets provenant de Byblos*, dans *Syria* IX, p. 12-15.

1930

42. *Tanis, Avaris et Pi-Ramsès*, dans *Revue biblique*, janvier 1930, p. 1-24.
43. *Les Fouilles de Tanis en 1930*, *BFLS*, 9^e année, n^o 1.

1931

44. *L'art syrien vu par les Égyptiens du Nouvel Empire*, *BIFAO* XXX (Mélanges Loret), p. 765-785.
45. *Les Fouilles de Tanis*, *BFLS*, 10^e année, n^o 1.

1932

46. † *Eugène Devaud*, dans *Kémi* III, p. 20-22.
47. *Le nom de l'albâtre dans l'inscription d'Ouna*, dans *Kémi* III, p. 44.
48. *Les dieux de Ramsès aimé d'Amon à Tanis*, dans *Studies presented to Fl. Griffith*, Oxford, p. 406-412.

1933

49. *Les Nouvelles Fouilles de Tanis (1929-1933)*. Paris, Les Belles-Lettres, 188 p., 90 pl.

50. *Contribution à l'étude des Mastabas de l'Ancien Empire :*
I. *Vases à fleur*; II. *Sur quelques légendes*; III. *La lecture du signe iwn*;
IV. *Le signe h'k et le nom du barbier*, dans *Kémi* IV, p. 161-189.
51. *La stèle de l'An 400 retrouvée*, dans *Kémi* IV, p. 191-215.
52. *Chronique égyptologique* (2^e article), *REA*, p. 25-36 et 153-164.
53. *Les Fouilles de Tanis en 1933*, *BFLS*, 12^e année, n^o 1.

1934

54. *Les statues de Ramsès II à Tanis*, *MIFAO* (Mélanges Maspero), *Orient ancien*, II, p. 492-508.
55. *Les tombeaux de Siout et de Deir Rifeh* (2^e article), dans *Kémi* III, p. 45-111.
56. *Les dernières lignes de la grande inscription de Beni-Hassan*, dans *Kémi* III, p. 112-132.
57. *Les Fouilles de Tanis en 1934*, *BFLS*, 13^e année, n^o 1.

1935

58. *A propos de la statuette de Sanousrit-Ankh*, dans *Syria*, p. 131-133 et 202-204.
59. *Les fouilles de Tanis en 1933 et 1934*, dans *Kémi* V, p. 1-18.
60. *Houroun de Ramsès*, dans *Revue biblique*, avril 1935, p. 1-13.
61. *Rapport sur les Fouilles de Tanis en 1935*, *CAIB* 1935, p. 214-216; *BFLS*, 14^e année, n^o 2.
62. *Les obélisques de Ramsès II* (avec la collaboration de G. GOYON), dans *Kémi* V, p. 104-114 et pl. I-XXX.

1936

63. *L'arc nubien et ses emplois dans l'écriture*, dans *Kémi* VI, p. 43-62.
64. *Les tombeaux dits de Kasr el-Sayad*, dans *Kémi* VI, p. 81-130.
65. *Avaris - Pi-Ramsès - Tanis*, dans *Syria* 1936, p. 200-202.
66. *Les travaux de la mission française à Tanis*, *BFLS*, 15^e année, n^o 1.

1937

67. *Le roi Sahuré et la princesse lointaine*, dans *Mélanges syriens offerts à R. DUSSAUD*, p. 191-195.
68. *Chronique égyptologique* (3^e partie), *REA* 1937, p. 160-193.
69. *L'ère de Ménophrès*, *CAIB* 1937, p. 418-426.
70. *Les travaux de la mission française à Tanis en 1937*, *BFLS*, 16^e année, n^o 2.
71. *Les Reliques de l'art syrien dans l'Égypte du Nouvel Empire*, Strasbourg et Paris, Les Belles-Lettres, 1936, 193 p.

1938

72. *Tombeaux de la I^{re} et de la IV^e dynasties à Abou-Roach* (1^{re} partie), dans *Kémi VII*, p. 11-70.
73. *Trois gouverneurs de Tanis d'après les inscriptions des statues 687, 689 et 700 du Musée du Caire*, dans *Kémi VII*, p. 123-160.
74. *Comptes rendus divers*, dans *Kémi VII*, p. 161-191.

1939

75. *La X^e campagne de fouilles à Tanis*, *BFLS*, 17^e année, n^o 3.
76. *Découverte d'une nécropole royale à Tanis*, *ASAE XXXIX*, p. 529-539; *CAIB*, 1939; *BFLS*, 18^e année, n^o 1.

1940

77. *Le roi Aménophis et les Impurs*, dans *Mélanges Radet*, p. 263-269.
78. *Le Drame d'Avaris, Essai sur la pénétration des Sémites en Égypte*, Paris, Geuthner, 224 p. et 16 pl.

1941

79. *Les hôtes du tombeau de Psousennès*, *RA*, 5^e série, XIX, p. 97-112.
80. *Vases sacrés et vases profanes du tombeau de Psousennès*, dans *Mon. Piot XXXVIII*, p. 17-39.

1942

81. *Tanis : Douze années de fouilles dans une capitale oubliée du Delta égyptien*, Paris, Payôt, 234 p. et 16 pl.
82. *La nécropole des rois tanites*, dans *Kémi IX*, p. 1-95 et 31 pl.
83. † G. Ort-Geuthner, dans *Kémi IX*, p. 104.

1945

84. *Colliers royaux trouvés dans les tombes de Tanis* dans *Mon. Piot XLI*, p. 5-22.

1946

85. *La nécropole royale de Tanis à la fin de 1945*, *ASAE XLVI*, p. 311-322.
86. *Vases sacrés et vases profanes du tombeau de Psousennès (2^e article)*, dans *Mon. Piot XLIII*, p. 15-22.
87. *Inscriptions de Basse Époque trouvées à Tanis*, dans *Kémi VIII*, p. 29-126.
88. *Tombeaux de la I^{re} et de la IV^e dynasties à Abou-Roach (2^e article)*, dans *Kémi VIII*, p. 157-233.
89. *La vie quotidienne en Égypte au temps des Ramsès*, Paris, Hachette, 344 p.

1947

90. *Germanicus et le vieillard de Thèbes*, dans *Mélanges de la Faculté des Lettres de Strasbourg*, p. 47-79.
91. *Le nom des Grecs en ancien égyptien et l'antiquité des Grecs en Égypte*, *RA*, 6^e série, XXVIII, p. 129-144.
92. *La XIV^e campagne de fouilles à Sâh el-Hagar*, *ASAE XLVII*, p. 249-260.
93. *Mission MONTET : La Nécropole royale de Tanis; I. Les Constructions et le tombeau d'Osorkon II à Tanis*, in-folio, 101 p. et 69 pl.

1948

94. Une exposition d'arts mineurs à Thèbes : *L'Amour de l'Art*, n^o III, Série

34, 35, 36 (spécialement consacré à l'Égypte), p. 195-199 et 1 pl. en couleurs.

95. En collaboration avec A. LÉZINE : *Un nouveau temple d'Horus à Tanis*, dans *Mélanges Ch. Picard*, p. 752-763.

1949

96. *Victor Loret et le divin Neferhotep*, dans *Kémi X*, p. 1-2.
 97. *Les divinités du temple de Behbeit el-Hagar*, dans *Kémi X*, p. 43-48.
 98. *Deux titres de prêtre à Abydos*, dans *Kémi X*, p. 81-82.
 99. *Nouvelle étude sur les Helou-nebout et sur leur activité*, *RA*, 6^e série, XXXIV, p. 129-144.
 100. *Résumé du cours d'égyptologie*, dans *Annuaire du Collège de France*, 49^e année, p. 161-166.

1950

101. *Études sur quelques prêtres et fonctionnaires du dieu Min*, *JNES IX*, n° 1, p. 18-27 et 4 fig.
 102. *Les travaux de la mission Montet à Tanis et Behbeit el-Hagar*, *ASAE L*, p. 31-45; *BSFE*, n° 22.
 103. *Le fruit défendu*, dans *Kémi XI*, p. 85-116.
 104. *Résumé du cours d'égyptologie*, dans *Annuaire du Collège de France*, 50^e année, p. 179-182.

1951

105. *Le roi Ougaf à Médamoud*, *RE VIII*, p. 163-170.
 106. *MISSION MONTET : La Nécropole royale de Tanis; II. Les Constructions et le tombeau de Psousennès à Tanis*, in-folio, 197 p. et 139 pl.
 107. *Quelques découvertes récentes à Tanis*, *BSFE*, n° 6, p. 27-30 et 2 pl.
 108. *Résumé du cours d'égyptologie*, dans *Annuaire du Collège de France*, 51^e année, p. 195-199.

1952

109. *Les Énigmes de Tanis*, Paris, Payot, 170 p. et 16 pl.
 110. *Ptah patèque et les orfèvres*, *RA*, 6^e série, XL, 1-11; cf. *BSFE*, n° 11.

111. *Dieux et prêtres indésirables*, *RHR*, p. 129-144.
 112. *Chonsou et son serviteur*, dans *Kémi XII*, p. 9-76.
 113. † *Alexandre Varille*, *BSFE*, n° 10, p. 37-38; *RA*, 6^e série, n° 10, p. 194-196.
 114. *Résumé du cours d'égyptologie*, dans *Annuaire du Collège de France*, 52^e année, p. 198-201.

1953

115. *Rapport moral du président*, *BSFE*, n° 12, p. 4-7.
 116. *Rapport sur une mission en Cyrénaïque*, *BSFE*, n° 14, p. 85-98.
 117. † *Henri Gauthier*, *ASAE LI*, p. 523-525.
 118. *Le monde égyptien* (Hommage à Lucien Febvre).
 119. *Résumé du cours d'égyptologie*, dans *Annuaire du Collège de France*, 53^e année, p. 201-205.

1954

120. *Les bœufs égyptiens*, dans *Kémi XIII*, p. 43-58.
 121. *L'effectif d'une expédition à la montagne de bekhen en l'an 3 de Ramsès IV*, dans *Kémi XIII*, p. 59-62.
 122. *Notes et documents pour servir à l'histoire des relations entre l'Égypte et la Syrie* (3^e article), dans *Kémi XIII*, p. 63-76.
 124. *L'Égypte de l'Ancien Empire*. MAZENOD, *Les sculpteurs célèbres*, p. 27-34.
 124. *Résumé du cours d'égyptologie*, dans *Annuaire du Collège de France*, 54^e année, p. 230-235.
 125. *Égypte et Cyrénaïque*, *CAIB*, 1954, p. 259-267.

1955

126. *Les fondations pieuses du roi Djoser*, *CAIB*, 1955, p. 48-55.
 127. *Mission en Égypte et en Cyrénaïque*, *CAIB*, 1955, p. 327-331.
 128. *Les temples engloutis de la Nubie*, *CAIB*, 1955, p. 463-471.
 129. *Présent et avenir de l'égyptologie*, dans *Mélanges Jamati*, p. 255-259.
 130. *La rentrée des céréales en Égypte*, dans *Mélanges Grapow* (*Deutsche Ak. Berlin Inst. für Orientforschung*, n° 29), p. 232-237.

131. *Résumé du cours d'égyptologie*, dans *Annuaire du Collège de France*, 55^e année, p. 214-217.
 132. *Le jeu du serpent*, dans *Chronique d'Égypte*, n^o 60.

1956

133. *La stèle du roi Kamose*, *CAIB*, 1956, p. 112-120.
 134. *Nouvelle étude sur les Helou-Nebout*, *RA*, 6^e série, XLVIII, p. 1-11 et 1 fig.
 135. *La barque de Chéops*, dans *Revue de Paris*, février 1956.
 136. *Résumé du cours d'égyptologie*, dans *Annuaire du Collège de France*, 56^e année, p. 260-262.
 137. *Isis ou à la recherche de l'Égypte ensevelie*, Paris, Hachette, 272 p.

1957

138. *Reines et pyramides*, dans *Kémi* XIV, p. 92-100.
 139. *Hathor et les papyrus*, dans *Kémi* XIV, p. 107-108.
 140. *Géographie de l'Égypte Ancienne*, 1^{re} partie : *To-Mehou, la Basse Égypte*, Paris, Imprimerie nationale, 224 p. et 2 cartes.
 141. *Le Pharaon et le général, conte*, dans *Revue de l'Histoire des Religions*, tome CLII, p. 1-7.

1958

(à paraître très prochainement)

142. *Écrit à Tanis*, *RA*.
 143. *La Statue de Panemerit*, dans *Mon. Piot*.

EN PRÉPARATION

Géographie de l'Égypte Ancienne :

2^e partie : *To-Chema, la Haute Égypte;*

3^e partie : *Les pays voisins.*

Mission MONTET :

La Nécropole royale de Tanis, t. III.

Les constructions et le tombeau de Chechang III.

Mission à Apollonia.

RÉCAPITULATION

A. — GRAMMAIRE, ÉCRITURE, VOCABULAIRE

N^{os} 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 11, 14, 15, 16, 25, 34, 36, 47, 50, 63, 64.

B. — TEXTES

N^{os} 6, 18, 29, 37, 55, 56, 62, 73, 87, 93, 105.

C. — TRAVAUX ET JOURS

N^{os} 1, 10, 12, 27, 50, 89, 120, 121, 130, 132.

D. — ART ET ARCHÉOLOGIE

N^{os} 26, 44, 54, 71, 72, 80, 84, 86, 88, 93, 94, 99, 107, 109, 113,
116, 123, 135, 140.

E. — FOUILLES DE BYBLOS

N^{os} 17, 18, 19, 20, 23, 24, 31, 41.

F. — FOUILLES DE TANIS

N^{os} 33, 40, 43, 45, 49, 51, 53, 57, 59, 61, 66, 70, 75, 76, 78, 81, 82, 85, 92, 93, 102, 106.

G. — HISTOIRE ET GÉOGRAPHIE

N^{os} 21, 28, 31, 32, 35, 38, 42, 48, 49, 51, 58, 65, 67, 69, 73, 77, 78, 79, 81, 90, 91, 99, 105, 106, 108, 118, 128, 133, 134, 138, 140, 142.

H. — RELIGION

N^{os} 21, 48, 60, 78, 93, 97, 98, 101, 103, 106, 110, 111, 112, 126, 138, 139, 143.

I. — CRITIQUE

N^{os} 22, 30, 39, 52, 68, 74.

J. — HISTOIRE DE L'ÉGYPTOLOGIE

N^{os} 46, 83, 96, 100, 104, 107, 114, 115, 117, 119, 120, 127, 128, 129, 131, 136, 137.

Différents articles d'information égyptologique parus dans *l'Illustration*, *l'Alsace française*, le *London illustrated News*, la *Revue de Paris* ne sont pas mentionnés ici.